







Mit Stallz det Zwente, von Gottes Enaden erwählter römischer Kaiser, zu allen Zeiten Dehr rer des Reichs, König in Germanien, zu Hungarn, Böheim, Galizien und Lodomerien ze. Erzherzog zu Desterreich, Herzog zu Burgund und zu Lothringen, Großherzog zu Toskana ze. ze.

grityw g menii poleczonych przyrść, jakotcz dworskich r ir fych bonorown godn sowiczelinkiem

sil ogsi on sinviceora.

szego zajmera oswiedcza-

MY FRANCI-

EZEK WTÓRY Z BOŻEY

ŁASKI OBRANY CESARZ

RZYMSKI, PO WSZYSTKIE

CZASY POMNOŻYCIEL RZE
SZY, KROL NIEMIEC
WĘGIER, CZECH, GALICYI

YLO DOMERYI, ARCY-XIAŻE AUSTRYI, XIĄŻE BURGUNDYI Y LOTHARYNGII,

WIELKI XIĄŻE TOSKAMSKI, ETC ETC.

Da Wir in dem Patent vom 5m April 1796 die zu Zeiten der Republick unter den Namen Woywoden, Ka-

I. To waxyilkie Lamille

Gdy za czasów Rzeczypospolitey pod imieniem Wojewódów, Kasztelanów, Podwoiewodzych,

Su Kolae dieser Univer

rens Offic Rejeniaen Che-

Which erflären Weir, daß

stellane, Subpalatinen, Star roften u. f. w. bestandenen, mit ber in Unfern übrigen f. f. Erblanden eingeführten R gierungsform und Staats: verwaltung nicht verträglis den Würden und Memter für erloschen erklart haben; fo war Unsere landesväterliche Absicht zugleich dahin gerichret, dem Adel Unfers Ko: nigreichs Westgalizien nicht allein ben Vorzug der adelte chen Geburt zu erhalten, fons dern demselben auch die Wei ge zu eröfnen, wodurch er sowohl zu den in Unseren Erbstaaten eingeführten höhe: ren Stufen des Adels, sammt den damit verbundenen Vorzügen gelangen, a's auch der Hof und anderer Ehren und Würden theilhaftig werden tonne.

z Formą rządu i Administracyą publiczną do innych Naszych C. K. dziedzicznych Kraiów wprowadzona, niezgodne Dostoieństwa i Urzędy Uniwersałem pod dniem 5tym Kwietnia 1796 za wygasłe uznalismi, Oycowski Nasz względem Kraiu zamiar do tego oraz dażył, utrzymać Szlachte Królestwa Naszego Galicyi Zachodniey nie tylko przy prerogatywie Szlacheckiego urodzenia, ale też otworzyć dla niey drogę, któraby tak do wyższych stopniów szlachectwa, do Naszych dziedzicznych Kraiów wprowadzonych, i prerogatyw z niemi połączonych przyiść, iakoteż dworskich i innych honorów i godności uczestnikiem stac sie mogła.

Starostów i t d. używane.

Zu Folge dieser Unserer Absicht erklären Wir, daß Wir

ALTA CONTRACTOR OF THE PARTY OF

schlechter Unseres westgalizisschen Adels, welche bisher den Fürsten oder Grafentitelschon geführet haben, oder sich über diese Ihnen zukomsmende Shrenbenennung auss

Stosownie do tego Naszego zamiaru oświadczamy, iż

Naszey Zachodnio Galicyiskiey Szlachty, które dotąd Xiążętami lub Hrabiami sę tytułowały, lub które się względem takowey im przynależącey wei

weisen und hierwegen mit tels Unsers Landesguberniums das geziemende Ansuchen in einer unmittelbar an Uns gerichteten Bittschrift stellen, in dieser Würde ohne alle Taxentrichtung bestättigen. godności wywiodą, i w tey mierze przez Nasze Rządy Kraiowe w Memoryale wprost do Nas stylizowanym przyzwoite żądanie wniosą, w takowey godności bez wszelkiey opłącenia taxy potwierdziemy.

and Tarthfeen Collection

2 tens Denjenigen Abelichen, welche mit Kronwurden, oder mit der Würde eines Wonwoden, Palatins, Kastellans, oder eines Starosten mit Ges richtsbarkeit bekleidet gewesen, und nich nebst Beibrinaung der Adelsprobe binnen Jah: resfrist von dem Tage bieses fundgemachten Patents an gerechnet, hierüber gehörig ausweisen, den Grafenstand ges gen Entrichtung des 4ten Theils der für diese Aldelswürde aus= gemessenen Taxe verleihen, eben so auch

WERE THE THE PROPERTY OF THE

2. Tey Szlachcie, która godnościami koronnemi, lub dostoienstwem Woiewody, Kasztelana, lub Starosty z Jurysdykcyą zaszczycona była, i która oprócz okazania Szlachectwa w przeciągu roku, licząc od dnia obwieszczenia tego Uniwersału, przynależycie w tey mierze się wywiedzie, stan Hrabiego za opłaceniem 4 części taxy, która od tey dostoyności fzlacheckiey wymierzona iest, nadamy, równie także.

Jiens Diejenigen, welche Distriktsdignitarii gewesen, in den Frenherrnstand gegen dem erheben wollen, daß sie

district and side of the

Statistical distribution of the state of the

W wisheness to w

3. Tych, którzy Powiatowemi byli Dygnitarzami, na stan Baronów pod tym warunkiem wynieść std)

vial missipality and among

Lincolley Alberta beller dec beisel, abre vie Perico sich überihre adeliche Abkunft wenigstens vom Großvater an ausweisen, und den 4ten Theil des dießfälligen Taxbetrags entrichten, und da

coddoxci beg wszelkiek o-

pichagenary was suconic

chcemy, ażeby się względem swcy tzlacheckiey descendencyi przynaymniey od Dziada wywiedli, i czwarta część wynoszącey zato taxy opłacili; a ponieważ

4tens In Unsern Erbländern der sämmtliche Adel in zwen Ordnungen oder Klassen, nemlich des Herrn und des Ritterstandes untergetheilt ist, zu derer ersteren die Fürsten, Grafen, und Frenherrn, zu der zwenten alle Edelleute überhaupt gezählet werden; so werden

read the circulate of the Latest

a czesti taky " które od

are succeeding selection

4. Wszystka Szlachta w Naszych dziedzicznych kraiach na dwa rzędy czyli wydziały, to iest na stan Magnatów i Rycerstwa iest podzielona, z których do pierwszego Xiażęta, Hrabie i Baronowie, do drug ego wszelka Szlachta w ogólności należy, zaczym.

redeel, herûber ashêria estik tesiku, dese Oracentara ce cen-entrichtung desesta Taca

det eur du fr Routenatel austr

Tiens Diesenigen Abelichen, welche die im 1. 2. und 3. 5. bemerkten Würden bekleis det haben, aber die Verleishung des erbländischen Adels binnen der festgesetzen Jahresfrist anzusuchen unterlassen, nicht allein anstatt der Viertelstare die ganze zu bezahlen, sondern auch zu geswärtigen baben, das auf ihre

5. Szlachta ta, októra wyrażone w s. 1. 2. i 3. godności sprawowała, iednakże o nadanie dziedziczno kraiowego Szlachectwa w przeciągu ustanowionego terminu upraszać zaniedba, nie tylko zamiast czwartey części taky całą opłacić będzie powinna, ale też oczeki-

nach verstrichenem Termin einsgebrachten Gesuche weiters keine Rücksicht genommen, und sie in die zwente Ordenung des Adels geseht, bloß als Ritter angesehen, der höher ren Vorzüge des Herrenstandes nicht theilhaftig gemacht werden.

wać ieszcze ma; iż na iey po upłynionym terminie wniesione prożby, żaden wzgląd daley miany niebędzie, lecz taż w rząd drugi Szlachty umieszczona, i fzezegolnie za Rycerzów uważana będąc, niestanie się wyższych prerogatyw stanu Magnatów, uczestnikiem.

6tens Soll es mit der Truchs sesswürde in Westgalizien eben so, wie in Unseren übrigen Erbstaaten gehalten werdens Uibrigens und

wytend kilchecka go-

6. Względem godności Stolnika w Galicyi zachodniey tak, iak w Naszych dziedzicznych Kraiach zachować się należy.

diant with upon , appoint

Ob Wir schon keineswegs zweiseln, daß Unser getreuer westgalizischer Abel dieser Unserer Huld und Gnade sich theilhaftig zu machen, und die ihm zugedachten erbländis schen adelichen Würden und Vorzüge zu erlangen sich bes streben werde, so sinden Wisbräuche, und ungebührlichen Anmassungen dennoch weiters zu verordnen noths wendig, daß

A chociaż bynaymniey nie watpiemy, iz wierna Nasza Zachodnio - Galicyk ska Szlachta tego Naszego względu i łaski uczeltnikiem się stać, i przes znaczonych fobie dziedziczno kraiowych Izlacheckich godności i prerogatyw dostąpić, starać się będzie, iednakże w celu wstrzymania wszelkiego nadużycia, i nieprzyzwoitych przywłaszczeń daley rozporządzić za rzecz potrzebną uznajemy, azeby

38 2

Hene

7tens Don den nunmehr für erloschen erklärten Wurden und Titeln eines Worzwoden, Kastellans, Subpaslatins, oder Starosten serners niemand bei Strafe von 500 Dukaten Gebrauch maschen, und

AT CHARLES A LICENSE WITCHES

7. Nikt więcey za wygasłe uznanych teraz godności, i tytułów Woiewody, Kasztelana, Podwoiowodzego lub Starosty pod karą 500 Czerw. zło. nieużywał, i

Atens Mit eben dieser Gelde strafe von 500 Dukaten, oder im Falle der Unvermös genheit mit einer anderen ans gemessenen Strafe auch der jenige beleget werden soll, welcher, ohne von adelicher Abkunft zu senn, sich den 21/2 del beilegen, oder der sonst sich eine höhere Adelswürde, als ihm zukömmt, ungebühr lich anmassen wurde; wie Wir denn es Unserem Kiskus zur besonderen Pflicht machen, auf alle Anmassungen dieser Art seine Ausmerksamkeit zu richten, und gegen die Uibertreter dieses Unseren Patents sein Amt zu handeln.

efectored propositions and the contract of the contract of the contract of the contraction of the contractio

8. Ten taktez aby taz famą karą pieniężną Czerw. zło. 500, lub w razie niemożności inną przyzwoitą kara był ukarany, któryby niebędąc pokolenia Izlacheckiego, Izlachectwo fobie przydawał, albo też wyższą fzlachecką godność, niżli mu należy, fobie nieprzynależnie przywłaszczał; iakoż Naszemu Fiskusowi za osobliwszy wkładamy obowiązek, aby na wszelkie przywłaszcze nia tego rodzaiu pilne miał oko, i naprzeciw przestępuiącym ten Nasz Umwersał swóy Urząd iprawował, The State of the state of the state of

the reason marginality and ship

whom distribution and arrivant

Gegeben in Unserer Haupts und Residenzstadt Wien den 27ten September 1798. Uns serer Regierung im siebenten Jahre. Dań w Naszym Stołecznym i rezydencyonalnym Mieście Wiedniu dnia 275° Września w 1798. a panowania naszego siódnym Roku.

Franz.

FRANCISZEK.



Josephus Comes à Mailath,
Regrum Gale & Lode Cancius.

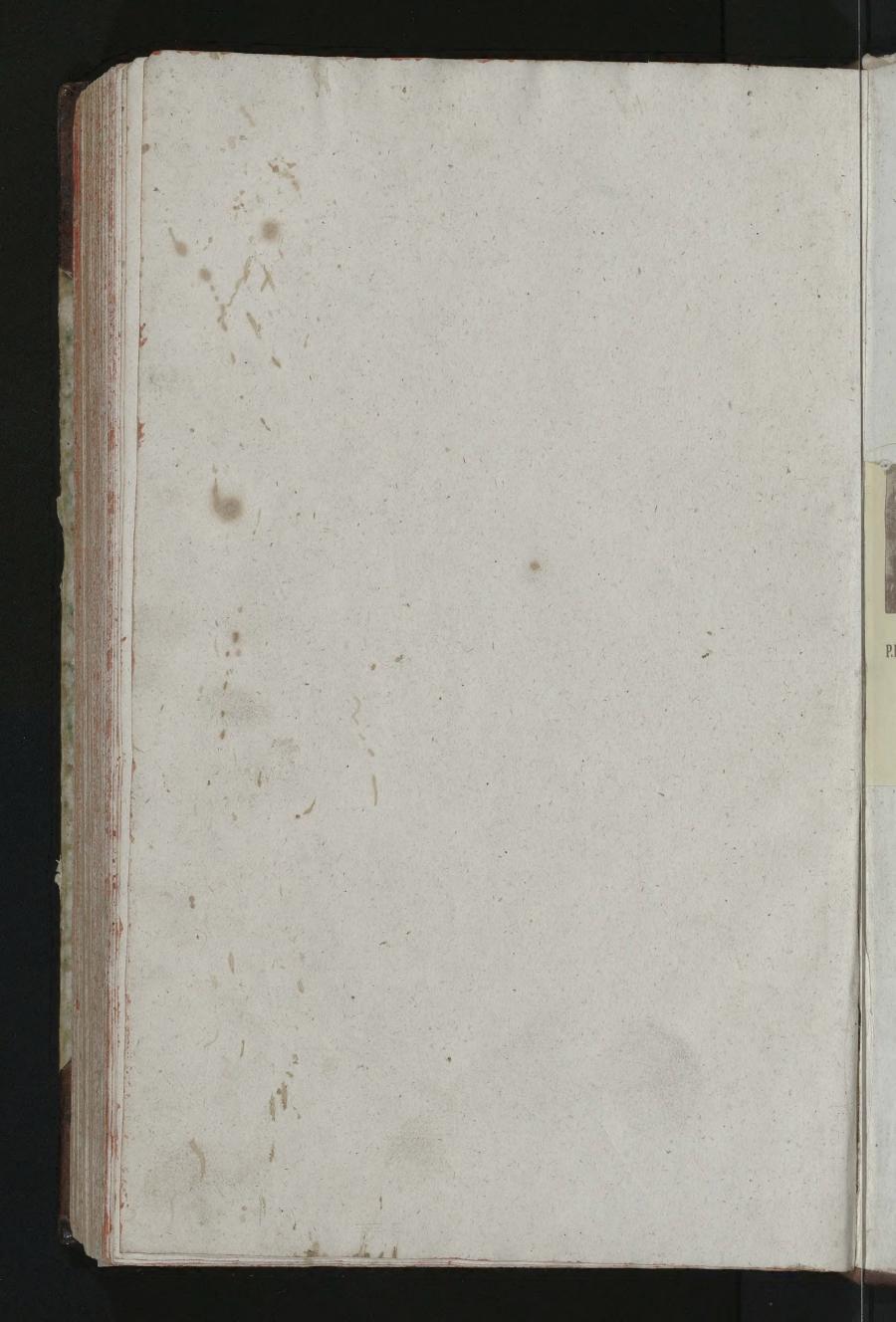
Ad Mandatum Sacræ Cæs. Regiæ Majestatis proprium.

Fibelis Erggelet.



TANK NOT THE THE TANK





X1.12





